Rivers of Life / Dòng sông của sự sống

Climate Action Projects / Các dự án hành động vì khí hậu

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| No.  STT | SAP name Tên dự án | Brief summary in English Tóm tắt dự án tiếng Anh | Brief summary in Vietnamese Tóm tắt dự án tiếng Việt |
| 1 | Mặn Salinity | The project will focus on:   * evaluation of impact and social vulnerabilities of salinity towards people's lives in three coastal areas in Ben Tre province during 2019-2020 and 2020-2021 * knowledge-sharing on impacts of climate change, salinity in particular, through dialogues and interviews with the community * promotion of youth and young leaders’ participation in supporting community to be adaptable to salinity through traditional and digital communications, and contemporary arts. | Dự án sẽ tập trung vào:   * đánh giá tác động và tổn thương xã hội của xâm nhập mặn các giai đoạn 2019/2020 và 2020/2021 đến sinh kế và đời sống của cộng đồng người dân tại 03 huyện ven biển tỉnh Bến Tre * cung cấp kiến thức về tác động của biến đổi khí hậu nói chung, xâm nhập mặn nói riêng cho các nhà lãnh đạo trẻ thông qua các buổi tiếp xúc cộng đồng * thúc đẩy sự tham gia, đóng góp và khả năng tạo sự ảnh hưởng tích cực của các bên có liên quan, nhất là thanh niên, các nhà lãnh đạo trẻ trong việc hỗ trợ cộng đồng thích ứng với xâm nhập mặn thông qua tiếp cận các nền tảng truyền thông, công nghệ số và nghệ thuật đương đại. |
| 2 | Chợ nổi Cái Răng Cai Rang floating market | The project will focus on:   * evaluation of the current approach in waste management and community awareness about littering to rivers in the Cai Rang floating market * identification of appropriate activities to raise community awareness to reduce littering at the Cai Rang floating market * recommendations of solutions to the local authority to better manage waste and protect rivers * sharing knowledge and enhancing capacity of youth leaders, students, young people through community activities. | Dự án tập trung vào:   * đánh giá hiện trạng, phương thức quản lý xả thải rác sinh hoạt và nhận thức của cộng đồng về ảnh hưởng của xả thải rác sinh hoạt đến môi trường sông rạch tại khu vực chợ nổi Cái Răng * xác định các hoạt động cần thiết để nâng cao nhận thức và cải thiện hành vi xả rác thải sinh hoạt của người dân trên địa bàn chợ nổi Cái Răng. * đề xuất một số giải pháp phù hợp cho chính quyền địa phương nhằm hỗ trợ công tác quản lý rác thải sinh hoạt và bảo vệ môi trường sông rạch * cung cấp kiến thức và nâng cao năng lực cho những lãnh đạo trẻ, học sinh, thanh niên tham gia dự án thông qua các hoạt động có sự tham gia của cộng đồng |
| 3 | Đường đi của Muối  Journey of the salt | The goal of the project is to make a five to seven-minute science film about salinity affecting the livelihoods and lives of people in three coastal districts of Ben Tre province. The film will reflect the current situation and provide knowledge about climate change impacts and salinity in particular. The project helps to create changes in local community awareness and action as well as spreading messages and calling for more environmentally and socially sustainable actions. | Mục tiêu dự án là sản xuất một phim khoa học ngắn từ 5-7 phút về tình hình ngập mặn ảnh hưởng đến đời sống của người dân ở ba xã ven sông tỉnh Bến Tre. Phim giới thiệu về hiện trạng, thông tin về tác động của biến đổi khí hậu nói chung và vấn đề ngập mặn nói riêng. Dự án mang mục tiêu nâng cao nhận thức và tạo ra hành động cho cộng đồng địa phương, đồng thời truyền thông và kêu gọi các hành động vì môi trường và xã hội bền vững. |
| 4 | Cái chết của dòng sông The death of the rivers | This project aims to raise awareness about climate change and water pollution in the Mekong River through a one-minute animation presenting students’ emotion about the silent death of Mekong River.  The project will benefit Mekong Delta populace whose lives are dependent on the survival of the river system. The project will receive contributions from project members and teachers from four designated high schools and focus on all students in the Mekong Delta and the young generation interested in the environmental situation on digital platforms.  All project members after approaching communication skillsets on environmental issues will become the seed developers of the next awareness-communication raising activities in Dong Thap province and the Mekong Delta. | Dự án hướng đến việc nâng cao nhận thức về biến đổi khí hậu và ô nhiễm nguôn nước ở dòng sông Cửu Long thông qua phim hoạt hình ngắn với câu chuyên của các học sinh về dòng sông chết.  Phim hướng đến giới trẻ đang sinh sống ở khu vực đồng bằng sông Cửu Long, những người sống nhờ vào hệ thống sông ngòi. Dự án được tham gia bởi các thành viên và giáo viên từ các trường phổ thông tỉnh Đồng Tháp, và hướng đến các em học sinh và giới trẻ khu vực đồng bằng sông Cửu Long có quan tâm đến lĩnh vực môi trường trên nền tảng số.  Tất cả các thành viên dự án sau khi được rèn luyện bộ kỹ năng truyền thông về các vấn đề môi trường sẽ trở thành những nhân tố hạt giống phát triển các hoạt động truyền thông với mục tiêu nâng cao nhận thức ở Đồng Tháp và Đồng bằng sông Cửu Long. |
| 5 | performance eARTh | This SAP is to organise a two-day event of contemporary art in Dong Thap province, in which using applied art (community-engagement methods) as creative tools and strategies to promote youth participation in climate actions.  Lack of youth engagement in social issues in general, and in climate change actions in particular, is a gap this programme desires to fill. Within the context of the Rivers of Life project, it sets to empower British Council’s trained young leaders and local students in Dong Thap as the highest priority.  The two-day event of applied contemporary art will comprise of one day focussing on high-school students and the other day for youth - aged 18-25 years. The age’s group division ensures appropriate contents and activities according to different levels of their understanding and learning. The programme expects to attract an audience of 100-200, including local students, teachers and local authority representatives.  Art forms will feature improvisation theatre, performance art with audience engagement, film screening and discussions, and other art norms of practice and interaction. Art plays a critical part in pulling people attention into climate contents, which potentially leads to more proactive actions.  Since this programme is initiated by a group of independent artists and environmental activists/ researchers, its expansive activities will be continued using individual and raising funds. | Dự án hành động này bao gồm hai ngày với các sự kiện nghệ thuật đương đại ở tỉnh Đồng Tháp, sử dụng nghệ thuật ứng dụng (các phương pháp gắn kết cộng đồng) như những phương tiện và chiến lược sáng tạo để thúc đẩy sự tham gia của giới trẻ vào các dự án hành động nghệ thuật.  Giới trẻ thiếu gắn kết vào các vấn đề xã hội nói chung và các dự án hành động về biến đổi môi trường nói riêng là vấn đề mà dự án này mong muốn hỗ trợ giải quyết. Trong bối cảnh dự án Dòng sông của sự sống, chúng tôi ưu tiên việc nâng cao năng lực cho các đội ngũ lãnh đạo trẻ và các em học sinh của tỉnh Đồng Tháp.  Chương trình gồm hai ngày với các hoạt động nghệ thuật đương đại ứng dụng. Một ngày dành cho học sinh trung học phổ thông, và một ngày dành cho giới trẻ từ 18-25 tuổi. việc phân chia theo nhóm nhằm đảm bảo sự phù hợp về nội dung và hoạt động tùy theo mức độ hiểu biết và học tập của từng nhóm đối tượng. Chương trình dự kiến thu hút ít nhất 100-200 khán giả là học sinh, giáo viên, chính quyền địa phương.  Hình thức nghệ thuật có thể được trình diễn có thể là kịch ngẫu hứng, nghệ thuật biểu diễn có tương tác với khán giả, chiếu phim và thảo luận, và các hình thức nghệ thuật và tương tác khác.  Sự thu hút của nghệ thuật đóng vai trò quan trọng trong việc thu hút sự chú ý của mọi người về nội dung khí hậu, và có thể đưa ra nhiều hành động tích cực.Ý tưởng dự án được đưa ra bởi một nhóm các nghệ sĩ, và các nhà hoạt động/nghiên cứu độc lập về môi trường, vì vậy, nhóm dự án sẽ tìm kinh phí từ các nguồn khác cho các hoạt động mở rộng cho dự án trong tương lai. |
| 6 | Chuyện kể từ vùng Đồng Tháp Mười  Tales from the Plain of Reeds | The project aims to make a short documentary to record the collective memory of people living in the Plain of Reeds who have been witnessing changes in biodiversity of this wetland area over the last decades. The documentary will be filmed during May and June 2021, then released on social media and screened in high schools and universities in the Mekong Delta, thereby cultivate an understanding, love and compassion inside the Delta’s young generation as well as people outside the Delta about the essential role of wetland, biodiversity and lives relying on its richness. | Dự án dự kiến xây dựng một phim tài liệu ngắn, và các tập phim ngắn để ghi nhớ lại trí nhớ của những người sống ở Đồng Tháp Mười, những người đã chứng kiến sự đổi thay về hệ sinh thái của vùng đất ngập nước này trong những thập kỷ vừa qua. Tư liệu sẽ được chuẩn bị trong tháng Năm và Sáu năm 2021, và được trình chiếu trên mạng xã hội và các trường học, trường đại học ở khu vực Đồng bằng sông Cửu Long. Bộ phim được xây dựng với mong muốn vun trồng sự hiểu biết, tình yêu và lòng trắc ẩn trong giới trẻ vùng đồng bằng cũng như những người từ các vùng miền khác về vai trò quan trọng của vùng đất ngập nước, hệ sinh thái đa dạng và sự sống ở đó |
| 7 | Hành động cùng nhau Actions together | The project focuses on the following objectives:   * raising awareness of farmers in Sa Dec flower villages about usage and littering agricultural pesticides, weedicides * evaluating the current use and disposal of chemical waste in agriculture in Sa Dec flower village * implementing awareness raising activities for farmers in Sa Dec flower village in use and disposal of chemical waste in agriculture * promoting roles of students, young people in the locality in reducing the disposal of agricultural chemical waste by farmers. | Dự án tập trung vào các mục tiêu:   * nâng cao nhận thức của nông dân tại làng hoa Sa Đéc trong việc sử dụng và xả thải nguồn phân thuốc nông nghiệp * đánh giá hiện trạng sử dụng và xả thải chế phẩm hóa học trong nông nghiệp tại làng hoa Sa Đéc * thực hiện các chương trình nâng cao nhận thức nông dân tại làng hoa Sa Đéc trong việc sử dụng và xả thải hợp lý chế phẩm hóa học trong nông nghiệp * thúc đẩy vai trò của học sinh, thanh niên địa phương trong cải thiện hành vi xả thải chế phẩm hóa học nông nghiệp của nông dân. |
| 8 | Con nước đói Hungry water | The project will focus on the following objectives:   * identifying the current situation of understanding-attitude-behaviour towards landslides and water challenges in the Mekong River * building up teaching materials for landslides on Mekong River (as project learning for Geography, Science and English) at two high schools * forming the Mekong Youth and Hungry Water group including students, teachers, experts and related organisations who share and learn through digital platforms of YouTube, Facebook and blogs * building capacity for 30 young teachers in Cao Lanh city, and Phu Tan in An Giang through training of trainer activities. | Dự án tập trung vào những mục tiêu sau:   * xác định được hiện trạng về kiến thức- thái độ - hành vi đối với vấn đề sạt lở đất và các thách thức về tài nguyên nước trên dòng sông Mekong * xây dựng nguồn tài nguyên giáo dục về vấn đề sạt lở đất trên sông Mekong (chuyên đề học tập trải nghiệm liên môn Địa lý, Khoa học và Tiếng Anh) tại 02 trường THPT * hình thành 01 nhóm “Mekong Youth and Hungry Water” tập hợp các học sinh, giáo viên, chuyên gia và các tổ chức liên quan, tạo môi trường học tập và chia sẻ trên nền tảng công nghệ số 4.0 (YouTube, Facebook, Blog…). * tăng cường năng lực cho 30 giáo viên trẻ tại TP Cao Lãnh và huyện Phú Tân, An Giang thông qua hội thảo tập huấn tại các điểm dự án. |
| 9 | Xuôi ngược Mekong Along the Mekong river | A series of extra curriculum activities in four high schools in Dong Thap and one online campaign, from 1 July to 30 September 2021, to improve interest and awareness about the challenges of Mekong rivers through inspiring stories, documentaries, scientific stories from experts, and arts in the format of STEAM. The project aims to approach 400 students directly and more than 2,000 students indirectly through an online platform. | Thực hiện một chuỗi hoạt động ngoại khóa tại bốn điểm trường THPT trên địa bàn Đồng Tháp và một chiến dịch trực tuyến từ ngày 01/07/2021 đến hết ngày 30/09/2021 nhằm nâng cao mối quan tâm về thực trạng những gì đang diễn ra đối với dòng sông Mekong qua những câu chuyện thật truyền cảm hứng, những thước phim tài liệu hay kiến thức khoa học từ các chuyên gia và các hoạt động sáng tạo nghệ thuật cùng với tìm hiểu vấn đề một cách liên môn thông qua STEM. Dự án hướng tới tiếp cận 400 em học sinh một cách trực tiếp và hơn 2000 em thông qua chiến dịch trực tuyến. |
| 10 | Lời ru những dòng sông Lullabies of the rivers | From April to August 2021, the project aims at inspiring and supporting 20 high school students in Dong Thap to explore the stories related to climate change in the daily lives of the households along Sa Giang River and transform the stories into 20 songs, and running two mini-concerts with 400 attendees. This will enhance Dong Thap youth’s awareness and concerns about climate change and the role of the young generation in tackling these issues. | Từ tháng Tư đến tháng Tám 2021, dự án mong muốn tạo cảm hứng và hỗ trợ 20 học sinh ở Đồng Tháp tìm hiểu những câu chuyện liên quan đến biến đổi khí hậu trong cuộc sống hàng ngày dọc dòng sông Sa Giang, và chuyển thể thành 20 bài hát; và tổ chức hai buổi hòa nhạc nhỏ với 400 người tham gia. Mục tiêu các hoạt động là nhằm nâng cao ý thức và sự quan tâm của giới trẻ Đồng Tháp về biến đổi khí hậu và vai tròn của giới trẻ trong việc giải quyết các vấn đề này |